

EN EL TRIBUNAL \_\_\_\_\_

CONDADO DE \_\_\_\_\_, OHIO

# Orden de protección

Conforme a R.C. 3113.31(F)(3), esta orden está indexada en

N.º de caso

Juez \_\_\_\_\_

Estado

**OHIO**

## ORDEN DE PROTECCIÓN TEMPORAL CONTRA LA VIOLENCIA DOMÉSTICA (OPTVD) (R.C. 2919.26)

Orden nueva  Modificación de orden anterior

ORGANISMO DEL ORDEN PÚBLICO EN EL QUE ESTÁ INDEXADO

( ) -

NÚMERO DE TELÉFONO

ESTADO DE OHIO/  
CIUDAD \_\_\_\_\_

CONTRA

ACUSADO

**PRESUNTA VÍCTIMA:**

Primer nombre Segundo nombre Apellido(s)

contra

### PERSONA(S) PROTEGIDAS POR ESTA ORDEN:

Presunta víctima \_\_\_\_\_ Fecha de nacimiento: \_\_\_\_\_

Familiar o miembro del hogar de la presunta víctima:  
( Formularios adicionales adjuntos)

Fecha de nacimiento \_\_\_\_\_  
Fecha de nacimiento \_\_\_\_\_  
Fecha de nacimiento \_\_\_\_\_  
Fecha de nacimiento \_\_\_\_\_

**ACUSADO:**

Primer nombre Segundo nombre Apellido(s)

Dirección en la que puede encontrarse al acusado:

### IDENTIFICADORES DEL ACUSADO

SEXO	RAZA	ESTATURA	PESO
OJOS	CABELLO	FECHA DE NACIMIENTO	
		/	/
Nº DE LICENCIA DE CONDUCIR	FECHA DE VENCIM.	ESTADO	

Características distintivas: \_\_\_\_\_

**ADVERTENCIA A LAS FUERZAS DEL ORDEN PÚBLICO: EL ACUSADO TIENE ACCESO A ARMAS DE FUEGO; ACTÚEN CON CAUTELA**

**OPTVD Ex Parte otorgada el:** \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ (Fecha)

**OPTVD otorgada el:** \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ (Fecha)

(Ley sobre la violencia contra la mujer, Título 18 del Código de los Estados Unidos, Sección 2265, declaración federal de plena fe y crédito: no se requiere el registro de esta orden para su cumplimiento.)

#### FORM 10.02-A: DOMESTIC VIOLENCE TEMPORARY PROTECTION ORDER

[Spanish] (Translated May 2015)  
 Provided by the Domestic Violence Program of the Supreme Court of Ohio  
 The English version of this form and other information is available at:  
[http://www.supremecourtofohio.gov/JCS/domesticViolence/protection\\_forms/stalkingForms/default.asp](http://www.supremecourtofohio.gov/JCS/domesticViolence/protection_forms/stalkingForms/default.asp).  
 This project was supported by Grant No. 2013-WF-VA1-8855A awarded by the Office on Violence Against Women, U.S. Department of Justice. The opinions, findings, conclusions, and recommendations expressed in this publication are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of the Department of Justice, Office on Violence Against Women.

Amended:  
May 31,  
2015  
Discard all  
previous  
versions of  
this form

**POR LA PRESENTE, EL TRIBUNAL CONCLUYE:**

Que tiene jurisdicción sobre las partes y el tema de discusión, y que se dio suficiente aviso al acusado y la oportunidad de ser escuchado dentro del plazo establecido por las leyes de Ohio. **A continuación se describen las conclusiones adicionales de esta orden.**

**POR LA PRESENTE, EL TRIBUNAL ORDENA:**

Que se impida que el acusado arriba nombrado cometa actos de abuso o amenazas de abuso contra el demandante y otras personas protegidas por esta orden. A continuación se describen condiciones adicionales de esta orden.

**ADVERTENCIA AL ACUSADO: Véase la página de advertencia adjunta al principio de esta orden.**

(OTPVD Ex Parte)

(OTPVD)

Luego de una audiencia celebrada el \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_ O \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_  
el juez resuelve que la petición de una orden de protección temporal contra la violencia doméstica está bien planteada. El juez resuelve que la seguridad y protección de las personas protegidas nombradas en esta orden pueden peligrar por la presencia continua del acusado. Por lo tanto, como condiciones de libertad provisional, aparte de cualquier fianza fijada conforme a la C.R. 46, se expiden las siguientes órdenes para el acusado diseñadas a asegurar la seguridad y protección de la persona protegida nombrada en esta orden.

**EL ACUSADO NO ABUSARÁ**, hará daño, intentará hacer daño, amenazará, acosará, perseguirá, hostigará, obligará a tener relaciones sexuales ni cometerá delitos de índole sexual contra las personas protegidas nombradas en esta orden. [NCIC 01 y 02]

**LAS DISPOSICIONES MARCADAS A CONTINUACIÓN TAMBIÉN SON APLICABLES AL DEMANDADO**

1. **EL ACUSADO NO ENTRARÁ** ni interferirá con la residencia, escuela, negocio, lugar de empleo, centro de guardería o proveedor de cuidado infantil de las personas protegidas nombradas en esta orden, incluidos los edificios, terrenos y estacionamientos de dichos lugares. El acusado no puede contravenir esta orden **ni tan siquiera con el permiso de una persona protegida**. [NCIC 04]
2. **EL ACUSADO NO INTERFERIRÁ** con el derecho de las personas protegidas a ocupar la residencia al cancelar los servicios públicos o pólizas de seguro, ni interrumpir el servicio telefónico, entrega de correo o entrega de cualquier otro documento o artículo. [NCIC 03]
3. **EL ACUSADO ENTREGARÁ** todas las llaves y abridores de puertas de garaje de la siguiente residencia
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- al organismo del orden público que le entregó la orden lo antes posible tras dicha notificación o de la siguiente manera:
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
4. **EL ACUSADO NO SE ACERCARÁ A LAS PERSONAS PROTEGIDAS NOMBRADAS EN ESTA ORDEN**, ni se encontrará a una distancia de menos de 500 pies o \_\_\_\_\_ (distancia) de ninguna de las personas protegidas, dondequiera que estas se encuentren ni en ningún lugar que el

**FORM 10.02-A: DOMESTIC VIOLENCE TEMPORARY PROTECTION ORDER (DVTPO)**

[Spanish] (Translated May 2015)

Provided by the Domestic Violence Program of the Supreme Court of Ohio

The English version of this form and other information is available at:

[http://www.supremecourtsohio.gov/JCS/domesticViolence/protection\\_forms/stalkingForms/default.asp](http://www.supremecourtsohio.gov/JCS/domesticViolence/protection_forms/stalkingForms/default.asp).

This project was supported by Grant No. 2013-WF-VA1-8855A awarded by the Office on Violence Against Women, U.S. Department of Justice. The opinions, findings, conclusions, and recommendations expressed in this publication are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of the Department of Justice, Office on Violence Against Women.

Amended:  
May 31, 2015  
Discard all  
previous  
versions of  
this form

acusado sepa o debería saber que es probable que las personas protegidas frecuenten, **ni tan siquiera con el permiso del demandante**. Si el acusado se encuentra accidentalmente con las personas protegidas en cualquier lugar público o privado, el acusado debe marcharse *inmediatamente*. Esta orden incluye encuentros en carreteras, autopistas y vías públicas y privadas. [NCIC 04]

**5. EL ACUSADO NO INICIARÁ NI TENDRÁ NINGÚN CONTACTO** con las personas protegidas nombradas en esta orden en sus residencias, negocios, lugares de empleo, escuelas, guarderías o proveedores de cuidado infantil. El contacto incluye, entre otros, teléfono fijo, inalámbrico, celular o digital; texto; mensaje instantáneo; fax; correo electrónico; mensaje de voz; servicio de entrega; redes sociales; por blog; escritos; comunicaciones electrónicas, o comunicaciones por cualquier otro medio ya sea directas o a través de otra persona. El acusado no puede contravenir esta orden **ni tan siquiera con el permiso de una persona protegida**. [NCIC 05]

**6. EL ACUSADO NO SE LLEVARÁ LA PROPIEDAD NI LAS MASCOTAS** de las personas protegidas nombradas en esta orden ni en posesión de dichas personas, **NI DAÑARÁ, ESCONDERÁ O DISPONDRÁ DE** dicha propiedad o mascotas.

**7. EL ACUSADO NO HARÁ QUE OTRA PERSONA** realice cualquiera de los actos prohibidos por esta orden **NI ALENTARÁ** a dicha persona a realizarlos.

**8. EL ACUSADO NO POSEERÁ UN ARMA MORTAL NI LA UTILIZARÁ, PORTARÁ U OBTENDRÁ** mientras esta orden siga vigente, a menos que se le dé una excepción para uso oficial conforme al Título 18 del Código de los Estados Unidos, Sección 925(a)(1). [NCIC 07]

**El ACUSADO entregará todas las armas mortales Y LICENCIA PARA PORTAR UN ARMA OCULTA** en su posesión al organismo del orden público que le entregó esta orden o de la siguiente manera:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Cualquier organismo del orden público está autorizado a tomar posesión de armas mortales conforme a este párrafo y a guardarlas bajo custodia de protección hasta nueva orden judicial. [NCIC 07]

**9. EL ACUSADO PUEDE RECOGER ROPA** y efectos personales de la siguiente residencia:

\_\_\_\_\_

solo acompañado de un agente del orden público uniformado dentro de los siete días a partir de la fecha del registro de esta orden o de la de liberación del acusado bajo fianza en conexión con este cargo, lo que ocurra más tarde. Podrán hacerse dichos arreglos contactando a:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**10. EL ACUSADO NO CONSUMIRÁ NI POSEERÁ** alcohol o drogas.

**11. ADEMÁS SE ORDENA QUE:** [NCIC 08]

\_\_\_\_\_

<b>FORM 10.02-A: DOMESTIC VIOLENCE TEMPORARY PROTECTION ORDER (DVTPRO)</b>	
<p>[Spanish] (Translated May 2015)                  Provided by the Domestic Violence Program of the Supreme Court of Ohio                  The English version of this form and other information is available at:  <a href="http://www.supremecourtsohio.gov/JCS/domesticViolence/protection_forms/stalkingForms/default.asp">http://www.supremecourtsohio.gov/JCS/domesticViolence/protection_forms/stalkingForms/default.asp</a>.                  This project was supported by Grant No. 2013-WF-VA1-8855A awarded by the Office on Violence Against Women, U.S. Department of Justice. The opinions, findings, conclusions, and recommendations expressed in this publication are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of the Department of Justice, Office on Violence Against Women.</p>	<p>Amended:                  May 31, 2015                  Discard all previous versions of this form</p>

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

- 12. **SE INFORMA AL ACUSADO QUE LAS ÓRDENES DE VISITA NO LE PERMITEN CONTRAVENIR LOS TÉRMINOS DE ESTA ORDEN.**
- 13. **ADEMÁS SE ORDENA** que se entregue una copia de esta orden al acusado el mismo día de su expedición.
- 14. **ESTA ORDEN ESTARÁ EN VIGOR** hasta que: (1) sea modificada por este tribunal; o (2) este tribunal o el tribunal de primera instancia al que se envió al acusado para su enjuiciamiento resuelva en el caso penal relacionado con la denuncia que dio lugar a la expedición de estas órdenes; o (3) un tribunal expida una orden de protección civil contra la violencia doméstica (OPC) como consecuencia de las mismas actividades que fueron la base de la denuncia presentada en esta acción.

**ASÍ SE ORDENA.**

\_\_\_\_\_  
**JUEZ MENOR: FECHA DE LA OTPVD EX PARTE**

\_\_\_\_\_  
**JUEZ: FECHA DE LA OTPVD EX PARTE**

\_\_\_\_\_  
**JUEZ MENOR: FECHA DE LA OTPVD**

\_\_\_\_\_  
**JUEZ: FECHA DE LA OTPVD**

**ADVERTENCIA AL ACUSADO**

**LAS PERSONAS PROTEGIDAS POR ESTA ORDEN NO PUEDEN DARLE A USTED PERMISO LEGAL PARA CAMBIARLA O CONTRAVENIRLA. SI CONTRAVIENE CUALQUIER TÉRMINO DE ESTA ORDEN, INCLUSO CON EL PÉRMISO DE LAS PERSONAS PROTEGIDAS, PUEDE SER ARRESTADO. SOLO EL JUEZ PUEDE CAMBIAR ESTA ORDEN. DE NO ATENERSE A ESTA ADVERTENCIA, USTED ACTÚA POR SU CUENTA Y RIESGO.**

**FORM 10.02-A: DOMESTIC VIOLENCE TEMPORARY PROTECTION ORDER (DVTPO)**

[Spanish] (Translated May 2015)

Provided by the Domestic Violence Program of the Supreme Court of Ohio

The English version of this form and other information is available at:

[http://www.supremecourtsohio.gov/JCS/domesticViolence/protection\\_forms/stalkingForms/default.asp](http://www.supremecourtsohio.gov/JCS/domesticViolence/protection_forms/stalkingForms/default.asp).

This project was supported by Grant No. 2013-WF-VA1-8855A awarded by the Office on Violence Against Women, U.S. Department of Justice. The opinions, findings, conclusions, and recommendations expressed in this publication are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of the Department of Justice, Office on Violence Against Women.

Amended:  
May 31, 2015  
Discard all previous versions of this form

Se celebrará una **AUDIENCIA** sobre esta orden ante

Juez/Juez menor \_\_\_\_\_

el \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_

a la(s) \_\_\_\_\_  a.m.  p.m.,

en la siguiente dirección:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**AL SECRETARIO DEL TRIBUNAL:**

**SE ENTREGARÁN COPIAS DE ESTA ORDEN AL:**

Fiscal

Presunta víctima

Acusado (entrega en mano)

Abogado del acusado

Departamento de policía donde reside la presunta víctima:

\_\_\_\_\_

Departamento de policía donde trabaja la presunta víctima:

\_\_\_\_\_

Oficina de sheriff:

\_\_\_\_\_

CSEA

Otro: \_\_\_\_\_

Acuse de recibo:

\_\_\_\_\_

**FIRMA DEL ACUSADO****FECHA**

**RENUNCIA A LA AUDIENCIA**

**SE ME HA INFORMADO DE MI DERECHO A UNA AUDIENCIA SOBRE LA PETICIÓN DE UNA ORDEN DE PROTECCIÓN TEMPORAL CONTRA LA VIOLENCIA DOMÉSTICA Y, POR LA PRESENTE, A SABIENDAS Y VOLUNTARIAMENTE RENUNCIO A LA AUDIENCIA SOBRE LA PETICIÓN Y ACEPTO CUMPLIR LOS TÉRMINOS DE ESTA ORDEN.**

\_\_\_\_\_

**ACUSADO****FECHA**

**FORM 10.02-A: DOMESTIC VIOLENCE TEMPORARY PROTECTION ORDER (DVTPRO)**

<p>[Spanish] (Translated May 2015)                  Provided by the Domestic Violence Program of the Supreme Court of Ohio                  The English version of this form and other information is available at:  <a href="http://www.supremecourtsohio.gov/JCS/domesticViolence/protection_forms/stalkingForms/default.asp">http://www.supremecourtsohio.gov/JCS/domesticViolence/protection_forms/stalkingForms/default.asp</a>.                  This project was supported by Grant No. 2013-WF-VA1-8855A awarded by the Office on Violence Against Women, U.S. Department of Justice. The opinions, findings, conclusions, and recommendations expressed in this publication are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views of the Department of Justice, Office on Violence Against Women.</p>	<p>Amended:                  May 31, 2015                  Discard all previous versions of this form</p>
--	---